steinel

# DE

## 1. Wichtige Produktinformation

**Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!**

Hohlraumeinfüllt geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.

## 2. Allgemeine Sicherheitshinweise

**Gefahr von Stromschlag!**
**Bei 230 V besteht Lebensgefahr!**

- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf eventuelle Schäden (Netzanschlussleitung, Gehäuse etc.) und nehmen Sie das Gerät bei Beschädigungen nicht in Betrieb.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchten Umgebungen und nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Verwenden Sie Körperbehörlung mit geerdeten Teilen z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel und benutzen Sie nicht das Kabel, um den Stecker aus der der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

**Gefahr für Kinder durch Geräte, verschluckte Teile und Verbrennungsgefahr!**

- Unbenutzte Geräte müssen für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gefahr durch verschluckbare Teile und Verbrennungsgefahr.

**Verbrennungsgefahr!**

- Die Klebestelle wird bis zu 200° C heiß. Auch die Düse wird bei Gebrauch sehr heiß.
- Nach Hauskontakt mit heißem Klebstoff: Sofort mit kaltem Wasser abkühlen. Nicht versuchen, den Schmelzkleber von der Haut zu entfernen. Gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen.
- Nach Augenkontakt mit heißem Klebstoff: Unverzüglich ca. 15 Min. lang unter fließendem Wasser kühlen und sofort einen Arzt hinzuziehen.
- Klebestücks nicht aus dem Gerät ziehen.

**Gefahr durch giftige Gase und Entzündungsgefahr!**

- Bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Lacken und ähnlichen Materialien können giftige Gase auftreten. Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwenden. Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
- Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien arbeiten.
- Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
- Kann auf nur brandfeste, nicht wärmeleitende und stabile Unterlagen abstellen. Gefahr nach Gebrauch auf Standfläche auflegen und abkühlen lassen.
- Kann zu weggegeldt wird.
- Bei Beschädigung des Akkus können Dämpfe austreten. Suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.

**Gefahr durch unsachgemäße Reparatur!**

- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Gefahren für den Betreiber entstehen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

**Gefahr von Sachschäden!**

- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeughersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Keine flüssigen oder pastösen Klebstoffe verwenden.
- Klebstoff-Flecken auf Kleidung lassen sich nicht entfernen.
- Hitzeempfindliche Materialien auf Eignung prüfen.
- Klebstoff-Tropfen entfernt man am besten in kaltem Zustand.
- Heißer Kleber, der in das Gerät läuft, kann zu Beschädigung führen.
- Düse nach Wechsel immer fest anschrauben (ca. 1 Nm).
- Nur Original-Ersatz- und Original-Zubehörteile verwenden.
- Nur Original-STEINEL-Sticks verwenden.

## 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Elektrowerkzeug ist nur zum lösungsmittelfreien Kleben üblicher Bastelmaterialien und Modellbauteilen im Hobbybereich bestimmt.

## 4. Reinigung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei.

**Gefahr durch elektrischen Strom!**
Der Kontakt von Wasser mit stromführenden Teilen kann zu elektrischen Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

- Gerät nur mit trockenen Zustand reinigen.

**Gefahr von Sachschäden!**
Durch falsche Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigt werden.

- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen.

## 5. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Müll!

**Nur für EU-Länder:** Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronikgeräte und ihre Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchtfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## 6. Herstellergarantie

**Herstellergarantie** der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz. Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunden unter folgenden Bedingungen eine Garantie gemäß STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Die Garantie gilt nur für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweisbar auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns innerzeitlich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden, ausschließlich der STEINEL-Professional- Produkte. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über. Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenfreien Ersatz (ggf. Ersatz mit gleichoder höherwertigen Nachfolgermodell) leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt **3 Jahre** bei Produkten der XLED home-Serie **5 Jahre** jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportkosten der Rücksendung. **Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit**
Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht.
Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.
**Ausnahmen von der Garantie**
Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:
– bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produkteilen oder Mängeln an STEINEL-Produkten, die aufgrund nicht-gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleißes zurückzuführen sind,
bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungsanleitung,
wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
wenn Arbeits- und Installationsarbeiten entgegen Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
bei Transportschäden oder -verlusten.

**Geltung deutschen Rechts**
Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

**Geltendmachung**
Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, wenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinel.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und senden Sie den Ausdruck Ka-Belegs, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an unseren in der E-Mail angegebene Adresse.Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinel.de. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

# GB

## 1. Important product information

**Please read carefully and keep in a safe place.**

– Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.

## 2. General safety precautions

**Risk of electric shock!**
**230 V means danger to life!**

- Disconnect the power supply before attempting any work on the tool.
- Check the tool for any damage (power cord, housing etc.) before putting it into operation and do not use the tool if it is damaged.
- Do not expose electric power tools to rain. Do not use electric power tools if they are damp and do not use them in a damp or wet environment.
- Avoid coming into contact with earthed objects, such as pipes, radiators, cookers or refrigerators.
- Do not carry the tool by the power cord and do not unplug the tool by pulling on the power cord. Protect the power cord from heat, oil and sharp edges.

**Danger to children from tools, swallowed parts and risk of burns!**

- When not in use, tools must be stored out of children's reach.
- This tool may be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised and are given instructions on how to use the tool safely and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the tool. Danger from swallowed parts and risk of burns.

**Beware of burns!**

- The glue reaches temperatures of up to 200°C. The nozzle also gets very hot while the tool is being used.
- After skin contact with hot glue: immediately cool with cold water. Do not try to remove hot-melt glue from the skin. If necessary, seek medical advice.
- After eye contact with hot-melt glue: immediately cool for approx. 15 minutes. with running water and consult a doctor straight away.
- Do not pull glue sticks out of the applicator.

**Danger from toxic gases and fire hazards!**

- Toxic gases may develop when working on plastics, paints, varnishes or similar materials.
- Do not use in the proximity of flammable materials. Heat may be conducted to flammable materials that are hidden from direct sight.
- Do not direct the tool at one and the same place for a prolonged period.
- Do not use in the presence of an explosive atmosphere.
- Only stand the tool on fireproof, non-thermally conductive and stable surfaces. After use, set the tool down on a heating surface and let it cool before putting it away.
- Vapours may escape if the rechargeable battery is used improperly or damaged. Seek medical attention in the event of health complaints.

**Danger from improper repair!**

- This electric power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be performed by a qualified electrician. Otherwise the user may be exposed to hazards.
- If this tool's main power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service department or a similarly qualified person so as to avoid hazards.

**Risk of damage to property!**

- Do not leave the tool unattended while it is in operation.
- For your own safety, only use accessories and attachments that are specified in the operating instructions or recommended or specified by the tool manufacturer. The use of other attachments or accessories may result in personal injury.
- Do not use tools for purposes other than those specified in the operating instructions.
- Any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions, or any damage or loss occurring in transit.

**Application of German law**
The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

**Making claims**
If you wish to make a warranty claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB-Peterborough Cambridgeshire PE2 6UP. Upon request. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

# FR

## 1. Notice d'information produit importante

**Veuillez la lire attentivement et la conserver en lieu sûr !**

– Elle est protégée par la loi sur les droits d'auteur. Une reproduction, même partielle, n'est autorisée qu'après notre accord préalable.

## 2. Consignes de sécurité générales

**Risque de décharge électrique !**
**230 V : danger de mort !**

- Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il ne présente pas de défaut électrique (câble secteur, boîtier, etc.) et ne le mettez pas en service s'il est défectueux.
- N'exposez jamais les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez pas les outils électriques lorsqu'ils sont humides, ni dans un environnement humide ou mouillé.
- Évitez de toucher des éléments mis à la terre comme tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.
- Ne vous servez jamais du câble pour transporter l'outil ou pour débrancher l'outil de la prise électrique. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes coupantes.

**Danger pour les enfants dû aux appareils, aux pièces pouvant être avalées et risque de brûlures !**

- Les outils non utilisés doivent être conservés dans un local fermé hors de portée des enfants.
- Les enfants de 8 ans et plus ainsi que les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits en matière d'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en résultent. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Danger dû aux pièces pouvant être avalées et risque de brûlures.

**Risque de brûlures !**

- La masse collante chauffe jusqu'à 200 °C. La buse devient également brûlante pendant l'utilisation.
- Après contact de la colle brûlante avec la peau : rincer immédiatement à l'eau froide. Ne pas essayer d'enlever la colle thermofusible de la peau. Appeler un médecin si nécessaire.
- Après contact de la colle brûlante avec les yeux : refroidir immédiatement à l'eau courante pendant env. 15 min et consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas retirer le bâton de colle de l'appareil.

**Danger dû aux émanations de gaz toxiques et risque d'inflammation !**

- Si vous travaillez sur des matières plastiques ou des peintures, des vernis ou des produits similaires, des émanations de gaz toxiques peuvent se produire sous l'action de la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables. La chaleur peut être transmise à des matériaux inflammables cachés.
- Ne le dirigez pas longtemps vers le même endroit.
- N'utilisez pas l'appareil en présence d'une atmosphère potentiellement explosive.
- Posez l'appareil uniquement sur une surface stable, non thermoconductrice et ignifuge. Ieu. après utilisation, posez l'appareil sur sa surface d'appui et laissez-le refroidir avant de le ranger.
- Des vapeurs peuvent s'échapper d'une batterie endommagée. Consultez un médecin en cas de trouble.

**Danger en cas de réparation inappropriée !**

- Cet outil électrique est conforme aux prescriptions de sécurité en vigueur. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien professionnel, dans le cas contraire cela représente des risques pour l'utilisateur.
- Si la ligne de connexion au réseau de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter les risques.

**Risque de dommages matériels !**

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance tant qu'il fonctionne.
- Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement les accessoires ou les appareils complémentaires indiqués dans le mode d'emploi ou recommandés ou mentionnés par le fabricant de l'outil. Si vous utilisez des appareils ou des accessoires autres que ceux recommandés dans le mode d'emploi ou le catalogue, vous vous exposez à des risques de blessures.
- Ne pas utiliser de colle fluide ou en pâte.
- Il est impossible d'éliminer les taches de colle des vêtements.
- Vérifier la compatibilité des matériaux sensibles à la chaleur.
- Les goutteles de colle s'éliminent plus facilement à l'état froid.
- La colle chaude coulant dans l'appareil peut causer des dommages.
- Après un changement de la buse, il faut toujours la resserrer (env. 1 Nm).
- Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Utiliser uniquement des bâtons d'origine STEINEL.

## 3. Utilisation conforme aux prescriptions

Cet outil électrique ne doit être utilisé que pour coller les bricolages usuels et les matériaux de modélisme ne longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

## 4. Manufacturer's Warranty

**Manufacturer's warranty** of STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germany
All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer, with a warranty under the following terms and conditions: The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to all STEINEL products sold and used in Germany - excluding STEINEL Professional products.
You can opt for warranty cover in the form of repair or replacement which will be performed free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or in the form of a credit note. The warranty period for the STEINEL product you have purchased is **3 years** (**5 years** for products from the XLED home range) in each case from the date on which the product was purchased.
We shall bear the shipping costs but not the transport risks incurred in return shipment.
**Statutory rights accruing from defects, gratuitousness**
The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.
**Exemptions from the warranty**
All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:
– any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
– any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
– any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory,
– supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
– any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
– any installation or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
– any damage or loss occurring in transit.
**Application of German law**
The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).
**Making claims**
If you wish to make a warranty claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB-Peterborough Cambridgeshire PE2 6UP. Upon request. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

# NL

## 1. Belangrijke productinformatie

**Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!**

– Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook gedeeltelijk, is alleen met onze toestemming geoorloofd.

## 2. Algemene veiligheidsvoorschriften

**Gevaar voor elektrische schokken!**
**230 V is levensgevaarlijk!**

- Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!
- Controleer het apparaat voor de ingebruikneming op eventuele beschadigingen (hoofdstroomkabel, behuizing etc.) en neem het apparaat bij beschadigingen niet in gebruik.
- Stel elektrisch gereedschap nooit bloot aan regen. Gebruik elektrisch gereedschap niet in vochtige toestand en niet in een vochtige of natte omgeving.
- Voorkom dat u gevaarde delen, zoals buizen, verwarmingselementen, fornuizen of koelkasten aanraakt.
- Draag het apparaat niet aan de kabel en gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Beschermt de kabel tegen hitte, olie en scherpe voorwerpen.

**Gevaar voor kinderen door apparaten, ingeslikte onderdelen en verbrandingsgevaar!**

- Ongebruikte apparaten moeten op een voor kinderen onbereikbare plek worden opgeborgen.
- Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en ook door mensen met beperkte fysieke, sensorische of psychische vaardigheden of met een gebrek aan ervaring of kennis worden gebruikt, indien zij dit onder toezicht doen of ingelicht werden over het veilige gebruik van het apparaat en zich ervan bewust zijn dat er gevaren kunnen ontstaan. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Gevaar door inslikbare onderdelen en verbrandingsgevaar.

**Verbrandingsgevaar!**

- De lijmbeitel een temperatuur tot 200° C. Ook het mondstuk wordt zeer heet tijdens het gebruik.
- Na contact van de hete lijm met de huid: onmiddellijk afkoelen met koud water. Probeer de smeltlijm van de huid te verwijderen. Eventueel een arts raadplegen.
- Na contact van de hete lijm met de ogen: onmiddellijk ca. 15 min. lang onder stromend water afkoelen en meteen een arts raadplegen.
- Trek de lijmpatronen niet uit het apparaat.

**Gevaar door giftige gassen en ontbrandingsgevaar!**

- Bij de bewerking van kunststof, lak en soortgelijke materialen kunnen giftige gassen vrijkomen.
- Niet in de buurt van brandbare materialen gebruiken. De warmte kan naar onzichtbare of verdekte brandbare materialen worden geleid.
- Niet op dezelfde plek of voor lange tijd op dezelfde plek gericht.
- Gebruik het apparat niet in een potentieel explosieve atmosfeer.
- Plaats het apparaat alleen op brandvrereste, niet warmtegeleidende en stabiele oppervlakken. Zet het apparaat na gebruik op het stavlak en laat het afkoelen voordat u het wegruimt.
- Bij beschadiging van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Consulteer bij klachten een arts.

**Gevaar door onvakkundige reparatie!**

- Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de betreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen uitsluitend worden verricht door een elektricien, anders kunnen er gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- Als het netkoorver van dit apparaat wordt beschadigd, moet dit door de producent of zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.

**Gevaar voor beschadigingen!**

- Laat het apparaat niet zonder toezicht zolang het in werking is.
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren en aanvullende apparatuur, die in de gebruiksaanwijzing genoemd zijn of door de producent van het apparaat aanbevolen of aangegeven worden. Het gebruik van andere toebehoren of aanbouwdelen kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Gebruik geen vloeibare of pasta-achtige lijmsoorten.
- Lijmvlekken op kleding kunnen niet worden verwijderd.
- Lijmdruppels kunnen het beste in koude staat worden verwijderd.
- Hete lijm die in het apparaat loopt, kan beschadigingen veroorzaken.
- Mondstuk na het wisselen altijd vast aanschroeven (ca. 1 Nm).
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen en originele toebehoren.
- Gebruik uitsluitend origineel STEINEL-Sticks.

## 3. Gebruik volgens de voorschriften

Dit elektrisch gereedschap is uitsluitend bestemd voor het lijmen van in het privéhuishouden gebruikelijke knutselmaterialen en modelonderdelen zonder oplosmiddelen.

## 4. Schoonmaken en verzorgen

Dit apparaat is onderhoudsvrij.

**Gevaar door elektrische stroom!**
Het contact van water met stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.

- Reinig het apparaat alleen in droge toestand.

**Gevaar voor beschadigingen!**
De lamp kan door het gebruiken van verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd.

- Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek zonder reinigingsmiddel.

## 5. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

**Alleen voor EU-landen:** Conform de Europese richtlijn betreffende oude elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

## 6. Fabrieksgarantie

**Fabrieksgarantie** van de firma STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland
Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen van de producent. Om deze reden is uw consument graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden:
De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan material- of fabricagefouten en die binnen de garantietijd aan ons zijn gemeld. De garantie geldt voor alle STEINEL-producten die in Nederland worden gebruikt, met uitzondering van STEINEL Professional-producten.
U heeft de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te vervangen (of door een opvolgermodel eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.
De garantieperiode van uw door u gekochte STEINEL-product bedraagt **3 jaar** (bij producten uit de XLED home-serie **5 jaar**) vanaf de datum van aankoop van het product.
Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.
**Wettelijke rechtsvorderingen kosteloosheid**
De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermingsbepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten is gratis.
Als het nakomen van dit apparaat wordt bedoeld, moet dit door de producent of zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.
**Gevaar voor beschadigingen!**

- Laat het apparaat niet zonder toezicht zolang het in werking is.
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren en aanvullende apparatuur, die in de gebruiksaanwijzing genoemd zijn of door de producent van het apparaat aanbevolen of aangegeven worden. Het gebruik van andere toebehoren of aanbouwdelen kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Gebruik geen vloeibare of pasta-achtige lijmsoorten.
- Lijmvlekken op kleding kunnen niet worden verwijderd.
- Lijmdruppels kunnen het beste in koude staat worden verwijderd.
- Hete lijm die in het apparaat loopt, kan beschadigingen veroorzaken.
- Mondstuk na het wisselen altijd vast aanschroeven (ca. 1 Nm).
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen en originele toebehoren.
- Gebruik uitsluitend origineel STEINEL-Sticks.

**Garantie claimen**
Indien u aanspraak wilt maken op de garantie, stuur het product dan samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding naar uw specialiszaak of rechtstreeks naar ons: Van Spijk B.V., De Scheper 402, NL-5688 HP Oirschot. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantietijd is verlopen.

# IT

## 1. Informazioni importanti sul prodotto

**Si prega di leggerle attentamente e di conservarle!**

– Tutelate dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.

## 2. Avvertenze generali relative alla sicurezza

**Pericolo di folgorazione!**
**A 230 V è a pericolo di morte!**

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete assolutamente la corrente!
- Prima della messa in funzione controllate che l'apparecchio non presenti eventuali danni (al cavo di alimentazione, alla spina, all'involucro, ecc.) e in caso dovesse constatare danni, non mettete in funzione l'apparecchio.
- Non esponete le apparecchiature elettriche alla pioggia. Non utilizzate apparecchiature elettriche umide o non impiegatele in ambienti umidi o bagnati.
- Evitate il contatto del corpo con parti collegate a terra, ad esempio tubi, elementi di riscaldamento, fornelli, frigoriferi.
- Non trasportate l'apparecchio tenendolo per il cavo e non tirate quest'ultimo per sfilare la spina dalla presa. Proteggete il cavo dal calore e da contatti con olio e spigoli taglienti.

**Pericolo per i bambini legato agli apparecchi, a componenti che potrebbero essere ingeriti e al pericolo di ustioni!**

- Gli apparecchi che non vengono utilizzati devono essere riposti in un luogo a cui i bambini non abbiano accesso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età a partire dagli 8 anni e da persone non capaciti fisiche, sensoriali o mentali ridotte e con esperienza e conoscenze insufficienti solo sotto sorveglianza o se vengono istruiti su come usare in sicurezza l'apparecchio e i possibili pericoli che da esso risultano. Non lasciate giocare i bambini con l'apparecchio. Pericolo dovuto a componenti che potrebbero essere ingeriti e al pericolo di ustioni!

**Pericolo di ustioni!**

- La massa adesiva si scalda fino a 200 °C! Anche l'ugello durante l'utilizzo diventa molto caldo.
- In caso di contatto accidentale della pelle con adesivo bollente: raffreddate immediatamente con acqua fredda. Non cercate di rimuovere l'adesivo dalla pelle. All'occorrenza rivolgetevi al medico.
- In caso di contatto accidentale degli occhi con adesivo bollente: raffreddate immediatamente gli occhi per ca. 15 minuti sotto l'acqua corrente e chiamate subito il medico.
- Non estraete le stick adesivi dall'apparecchio.

**Pericolo dovuto a gas velenosi, pericolo di provocare fiamme.**

- Nella lavorazione di materiali sintetici, vernici e simili si possono generare gas velenosi.
- Non utilizzate l'apparecchio nelle vicinanze di materiali combustibili. Il calore può venire convogliato a materiali infiammabili che sono però nascosti.
- Non dirigete mai l'apparecchio a lungo verso uno stesso punto.
- Non azionate mai l'apparecchio in presenza di miscele gassose esplosive.

## 5. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävällisen kierrätykseen.

**Koskee vain EU-maita:** Voimassa olevan EU-direktiivin sähkö- ja elektroniikkaromua koskevaan direktiivin ja sen kansallisen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käytöstäkelvottomat sähkölaitteet on erottelu ja sen kanssalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käytöstäkelvottomat sähkölaitteet on erottelu ja toimittettava ympäristöystävällisen kierrätykseen.

## 6. Valmistajan takuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien säädösten mukaisesti. Valmistaja valvoman pistokoeen. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tämä akana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvioista valmistaman tuotteen korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piirin eivät kuulu kulutvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huolosta tai käytöstä ohjeiden vastaisesti. Takuu ei koskke laitteen muille esineille mahdolliesti aiheuttamia vahinkoja. Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjälikkeen leima) hyvin pakattuna lähettäjän huolehtoiseksi. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentamisen vaatti.
**Kopiosuojaus**
Kopiosuojaus jälkeen tai takuun piirin kuulumattoman vian olessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

# NO

## 1. Viktig produktinformasjon

**Les dokumentet nøye og ta vare på det!**

– Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.

## 2. Generelle sikkerhetsinstruksjoner

**Fare for elektrisk støt: 230 V er livsfarlig!**

- Koble fra strømtilførselen for du foretar arbeider på apparatet!
- Før apparatet tas i bruk, må det kontrolleres for eventuelle skader (tilkoblingsledning, hus etc.). Ikke ta apparatet i bruk dersom det er skadet.
- Elektrisk verktøy skal ikke utsettes for regn. Ikke bruk elektrisk verktøy når det er fuktig eller i fuktige/våte omgivelser.
- Unngå kroppskontakt med jordede deler som f.eks. rør, radiatorer, kompfyrer, kjøleskap.
- Ikke bær apparatet i ledningen, og ikke dra i ledningen når du skal ta stopsleket ut av stikkontakten. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter.

**Apparater er farlige for barn. Bæm kan svelge smådeler. Fare for brannskader!**

- Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares utilgjengelig for barn.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med mangelende erfaring og kunnskap. Forutsetningen er at de er under tilsyn eller blir blitt opplærte i bruk av apparatet og har forstått farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Smådeler som kan svelges, utgjør fare. Fare for brannskader.

**Fare for forbrenninger!**

- Limmassen når opptil 200 °C varm! Dysen blir også svært varm under bruk.
- Ved hudkontakt med varmt lim: Avkjøl straks med kalt vann. Ikke forsøk å fjerne smeltelimet fra huden. Oppsøk eventuelt lege.
- Dersom øyet kommer i kontakt med varmt lim: Skyll øyeblikkelig med rennende vann i ca. 15 min. og tilkall lege med en gang.
- Ikke trekk limstaver ut av pistolen.

**Ved oppmerksom på giftig gass og antennelsesfare.**

- Under bearbeiding av plast, maling og lignende materialer kan det oppstå giftige gasser.
- Skal ikke brukes i nærheten av brennbare materialer. Varme kan ledes til brennbare materialer som befinner seg under overflaten.
- Ikke hold apparatet for lenge mot ett og samme punkt.
- Ikke bruk apparatet i potensielt eksplosive omgivelser.
- Still apparatet som på et brannsikkert, ikke varmeledende og stabilt underlag. La apparatet ligge på stetten til det er blitt kalt kaldt igjen.
- Dersom batteriet skaden, kan det sive ut damp. Oppsøk lege ved ubehag.

**Ukyndig reparasjon utgjør fare!**

- Dette elektriske verktøyet oppfyller kravene i gjeldende sikkerhetsbestemmelser. Reparasjoner skal kun utføres av kvalifisert personell, ellers vil kunne medføre fare for brukeren.
- Hvis det oppstår skader på apparatets strømledning, må det skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller av personer med tilsvarende kvalifiserte ytelse. På denne måten unngår du fare.

**Fare for materielle skader!**

- Ikke la apparatet ligge uten tilsyn når det er stilt på.
- For din egen sikkerhet skal du bruke bare tilbehør og tilleggsapparater som er nevnt i bruksanvisningen eller som anbefalt av verktøyspro-ducenten. Bruk av andre verktøy eller tilbehør kan medføre fare for personskader.
- Ikke bruk fyllstoff som ikke er limpastel.
- Limflekker på klæmne kan ikke fjernes.
- Kontroller om varmeømfintlige materialer egner seg til bruk.
- Limdråper fjernes enklest når de er blitt kalde.
- Varmt lim som drypper ut inne i apparatet, kan føre til skader.
- Skru dysen godt til når du har skiftet den ut (ca. 1 Nm).
- Bruk kun originale reserve- og tilbehørsdeler.
- Bruk kun originale STEINEL-

## TR

### 1. Önemli ürün bilgileri

**Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!**
– Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onaymız alınarak mümkündür.

### 2. Genel güvenlik uyarıları

**Elektrik çarpması riski!**
**230 V'la hayati tehlike söz konusudur!**
- Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!
- Cihaz devreye almadan önce, muhtemel hasar durumunu kontrol edin (elektrikli bağlantı kablosu, şfovde, vb.) ve cihaz, hasarlar olması halinde devreye almayın.
- Elektrik aletleri yağmur altında bırakmayın.
- Elektrik aletleri nemli durumdayken veya ıslakken ürün ve ürün ürün ve ürün ürün ve ürün